

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 50 (1942)

**Heft:** 19: Grenzsanitätsdienst

**Vereinsnachrichten:** Anzeigen der Samaritervereine = Avis des sections de samaritains

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Erfahrungsgemäss haben jüngere Leute meist nicht die nötige Autorität, um das Amt eines Hilfslehrers richtig ausüben zu können. Manchmal fehlt auch der nötige Ernst zur Sache. Ältere Leute haben oft Mühe, den vielseitigen Stoff, der in diesen Kursen vermittelt wird, richtig in sich aufzunehmen und zu verarbeiten. Das Gedächtnis schafft nicht mehr so frisch wie bei der jüngeren Generation. Dem Alter die Ehre, ganz gewiss, aber wir haben schon oft in den Kursen feststellen können, dass ältere Personen nur mühsam dem Unterricht folgen konnten. Deshalb möchten wir wünschen, dass bei der Auswahl der Kandidaten diesen Feststellungen gebührend Rechnung getragen wird.

Anmeldeformulare für die Hilfslehrerkurse können jederzeit vom Verbandssekretariat bezogen werden.

### Assemblée des délégués à Coire

Comme nos amis samaritains l'auront certainement déjà noté, notre assemblée des délégués de cette année aura lieu à Coire en date des 12 et 14 juin. Par une communication antérieure, nous avons déjà orienté nos collègues samaritains sur le fait que les Chemins de fer Rhétiques mettront en vigueur un abonnement général d'une validité de deux jours au prix de fr. 8.— (III<sup>e</sup> classe).

Nous avons l'avantage de vous informer maintenant déjà que les Chemins de fer fédéraux émettront des billets de société à prix réduits depuis différentes gares principales, si bien que les frais de voyage pour se rendre à Coire seront diminués d'environ 30%. Ces billets seront valables pour l'aller à Coire en date du samedi 13 juin en utilisant les trains prescrits, tandis que le retour pourra s'effectuer à volonté dans les 10 jours. Des indications plus précises à ce sujet seront publiées sous peu. L'occasion de passer quelques jours de vacances dans les Grisons après notre congrès s'offre ainsi à un grand nombre de nos samaritains. Le programme de l'assemblée paraîtra dans un des prochains numéros de notre organe officiel.

### Abgeordnetenversammlung in Chur

Wie unsere Samariterfreunde sich wohl schon gemerkt haben werden, findet unsere diesjährige Tagung am 13. und 14. Juni in Chur statt. Bereits haben wir unsere Samariterfreunde darüber orientiert, dass die Rhätischen Bahnen zum Preis von Fr. 8.— (III. Kl.) ein zweektägiges Generalabonnement herausgeben.

Es gereicht uns zur Genugtuung, jetzt schon mitzuteilen, dass die Schweiz. Bundesbahnen ab verschiedenen Hauptstationen Billette zu Gesellschaftstaxen herausgeben werden, wodurch die Fahrt nach Chur um rund 30% verbilligt wird. Diese Billette werden zur Hinfahrt am Samstag, den 13. Juni, in bestimmten, vorgeschriebenen Zügen gültig sein und zur beliebigen Rückfahrt innert 10 Tagen. Genauere Angaben hierüber werden folgen. Damit dürfte vielen Samaritern Gelegenheit geboten sein, gleich im Anschluss an die Versammlung noch einige Ferientage im Bündnerland zu verleben. Das Programm der Tagung werden wir in einer der nächsten Nummern veröffentlichen.

### Anzeigen der Samaritervereine Avis des sections de samaritains

Aarau. S.-V. Dienstag, 12. Mai, 20.00 Uhr: Monatsübung im Pestalozzischulhaus, Kinderpflege. Männergruppe: Sonntag, 17. Mai, Improvisationsübung im Freien; Besammlung 7.00 Uhr auf der Kettenbrücke. — Ortsgruppe Rohr. Die Frauen und Töchter werden eingeladen, an der Kinderpflegeübung in Aarau teilzunehmen, die Männer an der Improvisationsübung. — Ortsgruppe Küttigen. Übung in Kinderpflege eine Woche später in Küttigen. — Ortsgruppe Buchs. Die Interessentinnen werden eingeladen, die Kinderpflegeübung in Aarau zu besuchen. Übung in Buchs eine Woche später.

Aarwangen. S.-V. Mittwoch, 20. Mai: Krankenpflegeübung im Schulhaus Nr. 2. Der Vorstand.

Altstetten-Albisrieden. S.-V. Nächsten Sonntag, 10. event. 17. Mai: Samariterlandsgemeinde beim Wehrmännerdenkmal auf der Forch. Wir besammeln uns 13.30 Uhr vor dem Bahnhof Stadelhofen. Abfahrt zirka 13.40—14.10 Uhr. Gegen Vorweisung der Mitgliedkarte Fahrkosten Forch zurück Fr. 1.45. 15.00 Uhr Beginn der Landsgemeinde, u. a. Feldpredigt von Pfarrer Imobersteg, Zürich. 17.30 Uhr Rückfahrt. Das Landsgemeindeabzeichen (50 Rp.) ist für alle Teilnehmer obligatorisch. Ueber die Abhaltung gibt Tel. Nr. 11 ab 10.00 Uhr Auskunft. Das nähere Programm der Landsgemeinde ist in unserem Anschlagkasten beim Restaurant «Central» in Altstetten ersichtlich. Wir bitten um zahlreiche Beteiligung.

Balterswil. S.-V. Die nächste Übung findet Dienstag, 12. Mai, 20.00 Uhr, im Schulhaus statt, unter der Leitung von Sr. Rosa über Krankenpflege.



## Werde ich mich mit dieser Klinge gut rasieren?

Sie werden es erst nach dem Rasieren wissen. Entweder ist Ihr Gesicht dann frisch und sauber oder die Haut brennt und schmerzt Sie.

Wenn Sie aber einen **Allegro**-Schleif- und Abziehapparat benutzen würden, dann wüssten Sie mit Bestimmtheit, dass das Rasieren glatt und schmerzlos vonstatten geht. Befreien Sie sich also von dieser täglichen Sorge und schaffen Sie sich einen **Allegro** an.

In allen einschlägigen Geschäften erhältlich.  
Preise: Fr. 7.—, 12.—, 15.—. Streichriemen für Rasiermesser Fr. 5.—.



Prospekte gratis durch

**INDUSTRIE AG. ALLEGRO**

Emmenbrücke  
(Luzern)

Auch heute noch sind

## Wäscheaussteuern

und Haushaltwäsche in bewährten Schwob-Halbleinen erhältlich  
Bei Bedarf verlangen Sie unverbindlich bemusterte Offerte

**SCHWOB & CIE. AG., BERN**

LEINENWEBEREI

Hirschengraben 7



Topf ca. 500 g = 50 Punkte



Topf ca. 500 g = 200 Punkte

### Etwas Neues für den Speisezettel!

Ruff hat zwei neue fixfertige Fleischgerichte auf den Markt gebracht, die bei den Hausfrauen grossen Anklang gefunden haben. Sie bereiten damit in ca. 10 Minuten Kochzeit ein gutes, preiswertes Essen. Verlangen Sie diese beiden Produkte in Ihrem Lebensmittelgeschäft. Eine Kostprobe lohnt sich.

**Bannwil. S.-V.** Siehe Aarwangen.

**Bäretswil. S.-V.** Sonntag, 10. event. 17. Mai: Besuch der Landsgemeinde auf der Forch. Sammlung per Velo 12.30 Uhr bei der «Linde».

**Basel, Eisenbahner. S.-V.** Umstände halber kann der am 10. Mai vorgesehene Ausflug erst am 17. Mai stattfinden. Wir sammeln uns um 13.00 Uhr bei den Billettschaltern Basel SBB. Die Fahrt geht nach Aesch, dann zu Fuss nach Pfeffingen, Grellingen. Ankunft in Basel zirka 19.30 Uhr. Bei ungünstiger Witterung gibt Tel. 4 95 96 Auskunft.

**Basel, St. Johann. S.-V.** Wir bringen unsern Mitgliedern erneut die am Dienstag, 12. Mai, 20.00 Uhr, in der Aula des Pestalozzischulhauses stattfindende Vereinsübung in Erinnerung. Vollzähliges Erscheinen ist Ehrensache. Am Auffahrtstage, 14. Mai, ganztägiger Ausflug mit Rucksackverpflegung. Wanderung Aesch, Herrenmatt, Falkenfluh, Hochwald, Dornach. Rundreisebillette sind ab jeder Tramstation in der Stadt lösbar. Aesch—Dornach—Basel Fr. 1.10. Besammlung Aeschplatz 8.45 Uhr. Abfahrt nach Aesch punkt 9.00 Uhr. Der Ausflug wird nur bei ausgesprochenem Regenwetter verschoben. Ausfahrt ab 7.00 Uhr, Tel. Nr. 11. Gleichzeitig machen wir auf die am 19. Mai stattfindende zweite Generalversammlung (Wahlversammlung) aufmerksam, an welcher auch diejenigen Mitglieder, die an der Generalversammlung des Schweiz. S. S. B. am 14. Juni in Chur teilnehmen wollen, Näheres erfahren werden. Reisebons sind am 12. Mai an der Uebung beziehbar.

**Basel und Umgebung, Samariterhilfslehrer-Vereinigung.** Sonntag, 17. Mai: Ganztägige Hilfslehrer-Uebung. Thema: Improvisationen. Ort und Zeit wird in einem persönlichen Zirkularschreiben bekanntgegeben werden. Unsere Mitglieder wollen diesen Sonntag reservieren.

**Bern, Samariter-Verein.** Wer bei der Ortswehrsantität einzutreten wünscht, jedoch beim Luftschutz oder als Hausfeuerwehr gebunden ist, hat sich bei Schudel, Präsident der Samaritervereinigung der Stadt Bern, Attinghausenstrasse 11, schriftlich, unter Angabe eines Ersatzes, zu melden.

**Bern, Samariterverein. Sektion Mattenhof-Weissenbühl.** Auffahrtstag, 14. Mai: Spaziergang nach Zimmerwald. Sammlung 13.00 Uhr Tramendstation Wabern. Eine Verschiebung findet nur bei ausgesprochenem Regenwetter statt. Wir benötigen dringend für die Rot-

kreuzbatzen-Aktion Sammler und Sammlerinnen und zählen unbedingt auf die Mithilfe der Mitglieder. Anmeldungen sind direkt an Frau Neuenschwander, Eichmattweg 7, zu richten. Auf 1. Mai eingetretene Adressänderungen sind unverzüglich an Frau Gueniat, Muesmattstrasse 44, einzureichen. Sie vermeiden dadurch eine Fehlleitung der Rotkreuz-Zeitung.

— **Sektion Länggass-Brückfeld.** Die Feldübung findet Sonntag, 10. Mai, bei jeder Witterung in Thörishaus statt. Erscheint bitte recht zahlreich und pünktlich. Für die Sammlung «Rotkreuzbatzen» benötigen wir noch dringend Sammlerinnen und Sammler. Anmeldungen direkt an Fr. Elsy Frei, Mittelstrasse 9.

— **Sektion Lorraine-Breitenrain.** Nächste Monatsübung: Dienstag, 12. Mai, 20.00 Uhr, im üblichen Lokal. Für die Rotkreuzbatzen-Sammlung benötigen wir eine Anzahl Sammlerinnen. Anmeldungen sind erbeten an Paul Neuenschwander, Aarberggasse 61. Der Samariterverein Bümpliz hat uns zu seiner Jubiläumsfeier eingeladen. Samstag, 9. Mai, «Sternen», Bümpliz. Es würde mich freuen, eine Anzahl unserer Mitglieder dort treffen zu dürfen. Näheres unter Bümpliz.

— **Sektion Stadt.** Maiausflug der Sektion mit Angehörigen und Bekannten: Auffahrt, 14. Mai, nach der Ruine Grasburg. Sammlung in der Bahnhofhalle 7.45 Uhr. Abfahrt nach Lanzenhäusern 7.54 Uhr. Bummel nach der Ruine Grasburg. Picknick aus dem Rucksack und gemütliches Beisammensein. Nach dem Mittag Bummel nach Albligen. Zvierihalt. Nachher Bummel nach Flamatt und Rückfahrt nach Bern. Ankomst in Bern zirka 20.00 Uhr. Kosten des Kollektivbilletes zirka Fr. 1.80. Zu diesem schönen Maibummel laden wir alle Mitglieder herzlich ein, recht zahlreich zu erscheinen. Anmeldungen betreffend Billett unbedingt bis Mittwoch, 13. Mai, an Präsident H. Kuenzi, Bremgartenstrasse 133. Bei Regenwetter wird der Bummel auf Sonntag, 17. Mai, verschoben.

— **Sektion Brunnmatt.** Nächste Monatsübung: Donnerstag, 21. Mai, Lokal Munzingerschulhaus. Dienstag, 12. Mai, bitte Strickabend nicht vergessen, obiges Lokal. Wir erwarten guten und pünktlichen Uebungsbesuch.

**Bern, Enge-Felsenau. S.-V.** Monatsübung: Dienstag, 12. Mai, 20.00 Uhr, im Schulhaus. Aktive erscheint alle vollzählig. Wichtige Mitteilung betreffend Rotkreuzbatzen-Sammlung. Vergesst nicht die Jahresbeiträge auf Postcheckkonto III/13704 einzuzahlen; auch an den Monatsübungen nimmt die Kassierin Beiträge entgegen.

**Bern-Mittelland, Samariterhilfslehrerverein.** Nächste Uebung: Mittwoch, 20. Mai, 20.00 Uhr, im Sekundarschulhaus, Sulgeneckstrasse 26, Souterrain. Herstellen von Gipsschienen. Leiter: Rud. Meier.

**Bern, Henri Dunant. S.-V.** Dienstag, 12. Mai, 20.00 Uhr: 6. obligatorische Monatsübung im Johannes-Kirchgemeindehaus. Leitung: Frau Luginbühl. Thema: Verbände. Die säumigen Mitglieder sollen nicht verfehlen, an dieser Uebung den Mitgliederbeitrag zu begleichen, Meldezettel für Hilfeleistungen lückenlos abzugeben und allfällige Adressänderungen zu melden.

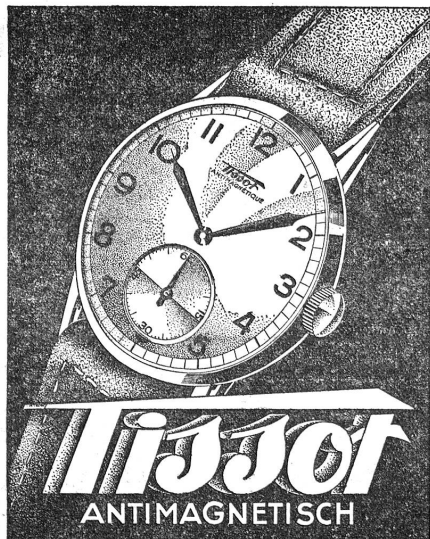
**Bern, Kirchenfeld. S.-V.** «Wochenbatzenaktion». Wir erwarten, dass alle bereit sind, dieses segensreiche Werk zu unterstützen, d. h. dass niemand zögert, sich für die Sammlung zur Verfügung zu stellen. Einmal mehr wollen wir dabei sein, wenn es gilt zu helfen. Auskunft erteilt und Anmeldungen nimmt entgegen: Frau Jeanne Beck, Helvetiastrasse 5, Bern (Tel. 2 62 28).

**Bern, Nordquartier. S.-V.** Halbjahresversammlung: Samstag, 9. Mai. Ort: Hotel «Alpenblick», Kasernenstrasse, vis-à-vis Kaserne. Zeit: 20.00 Uhr. Traktanden: die statutarischen. Näheres im Zirkular, das jedes Mitglied erhalten hat.

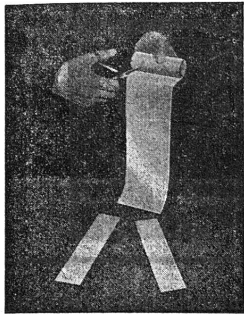
**Kantonalverband der bernischen Samaritervereine.** Nächsten Sonntag, 10. Mai, 10.15 Uhr, findet im Rest. «Südstation» in Bümpliz unsere Abgeordnetenversammlung statt. Jahresberichte und Programme sind versandt. Wir hoffen, dass die Vereinsvorstände zahlreich vertreten sein werden.

**Biberist. S.-V.** Die Ortsvereine, inkl. Ortswehr und Luftschutz, laden ihre Angehörigen, Passiv- und Ehrenmitglieder, zu einer vaterländischen Veranstaltung ein auf Samstag, 9. Mai, 20.00 Uhr, Hotel Bahnhof (grosser Saal). Hptm. Wartenweiler spricht über ein sehr aktuelles Thema. Anschliessend kommen einige Filme des Armeefilmdienstes zur Vorführung. Der Eintritt ist frei. Unsere Mitglieder, ob Aktiv-, Passiv- oder Ehrenmitglied, werden hiemit aufgefordert, mit ihren Angehörigen an dieser Tagung teilzunehmen.

**Biel. S.-V.** Wir bitten unsere Mitglieder, sich den Montagabend, 11. Mai, für eine ausserordentliche Versammlung zu reservieren; jedes einzelne Mitglied wird persönlich aufgeboten. Wir bitten dringend, an dieser wichtigen Versammlung nicht zu fehlen und die Samariter-



Verk. uf und Tissot-Dienst liegen in den Händen einer Anzahl bewährter Uhrmacher, die durch das blaue TISSOT-Schild erkennbar sind.



Die Hauptvorteile der  
**Cellona-Gipsbinden:**

Schneidbar in trockenem Zustand, ohne jeden Gipsverlust  
Sparsamer Bindenverbrauch  
Vorzügliche Modellierbarkeit, schnelle Erhärtung, hohe Widerstandskraft.  
Leichtes Gewicht.

Die Cellona-Binden sind seit Jahren führend in der Spital- und Aerzte-Praxis. Auf Wunsch lassen wir den tit. Samaritervereinen einen mit vielen Illustrationen versehenen aufschlussreichen Prospekt sowie Musterbinden zugehen.

VERBANDSTOFF-FABRIK ZÜRICH AG., ZÜRICH 8



## Einwohner-Ersparniskasse für den Amtsbezirk Bern

Amthausgasse 14 - Gegr. 1821

Wir empfehlen uns zur Uebernahme von

### I. Hypotheken

zu günstigen Bedingungen



Wenn gärn hesch gueti Schwyzerchoscht  
so gosch bim tusigsapperloscht  
is VOLKSHUSRESTAURANT in BÄRN  
ig garantier, Du chunsch gäng gärn.

## Hotel-Restaurant VOLKSHAUS Bern

Zeughausgasse 9

Vereins- und Sitzungssäle auch für Hochzeiten und alle  
anderen Anlässe. W. Wagner, Verwalter.

aufgabe zu erfüllen. Bezüglich der Monatsübung für den Monat Mai sind die Mitteilungen in dieser Zeitung zu beachten.

**Biene.** S. d. S. Comme déjà indiqué précédemment nous invitons nos membres à assister à l'examen final du cours des samaritains, qui aura lieu samedi, 9 mai, 20.00 h., à l'Hôtel de l'«Ours», rue de Nidau 22. Nous comptons sur une forte participation, et ceux qui désirent apporter un don pour le sac à surprises, c'est avec plaisir et reconnaissance que nous l'accepterons. Nos membres sont priés de réserver le lundi, 11 mai, pour une assemblée extraordinaire; tous nos membres seront convoqués individuellement et nous vous prions instamment de bien vouloir y assister. Cette convocation est de toute urgence, rappelant le devoir du samaritain! Quant à l'exercice de ce mois, prière de consulter le journal qui renseignera si l'exercice aura lieu.

**Bonstetten.** S.-V. An der letzten Uebung wurde der obligatorische Besuch der Landsgemeinde beschlossen. Gruppe SBB: Bonstetten ab 13.19 Uhr. Gruppe Velo: Schulhaus ab 12.00 Uhr.

**Brütten.** S.-V. Krankenpflegeübung: Montag, 11. Mai, 20.15 Uhr, im Schulhaus.

**Bümpliz-Riedbach.** S.-V. Wir bringen unsern Mitgliedern nochmals den Unterhaltungsabend vom 9. Mai, 20.15 Uhr, im grossen «Sternen»-Saal in Bümpliz anlässlich des 40jährigen Bestehens des Samaritervereins, sowie die Delegiertenversammlung vom 10. Mai zur Kenntnis. (Eintrittspreis am Samstagabend Fr. 1.—) Wir hoffen, dass alle Mitglieder recht viele Angehörige mitbringen werden. Ebenfalls sind sie zu der Versammlung vom Sonntag freundlichst eingeladen. Bündeli zum freien Eintritt können um 10.00 Uhr beim Sekundarschulhaus in Empfang genommen werden. Auch die umliegenden Samaritervereine sind herzlich eingeladen, damit auch sie über die Arbeit des Kantonalverbandes orientiert werden.

**Burgdorf.** S.-V. Monatsübung: Freitag, 8. Mai, 20.00 Uhr, im Singaal des Pestalozzischulhauses. Improvisationen und Transporte. Wegen Maimarkt ausnahmsweise am Freitag. Ordentliche Uebungen auch ohne Zeitungsanzeige, immer am letzten Donnerstag eines Monats. Bitte beachten. Die Leiter erwarten zahlreichen Besuch.

**Dachsen.** S.-V. Nächste Uebung: Freitag, 8. Mai, 20.00 Uhr, im Schulhaus.

**Feldbrunnen-Riedholz.** S.-V. Monatsübung: Mittwoch, 13. Mai, im Schulhaus Riedholz 20.00 Uhr.

**Fischenthal.** S.-V. Besuch der Landsgemeinde auf der Forch: Sonntag, 10. event. 17. Mai, 8.30 Uhr. Bei zweifelhaftem Wetter Telefon Nr. 11 anfragen. Besammlung bei Aktuar H. Spörri.

**Flamatt-Neuenegg.** S.-V. Uebung: Freitag, 8. Mai, 20.15 Uhr, im Schulhaus Neuenegg. Vor der Uebung, von 19.30 Uhr an, Materialverkauf. Interessenten sind gebeten, frühzeitig zu erscheinen. Feldübung 10. Mai, bei jeder Witterung. Sammlung 12.30 Uhr beim Restaurant «Hirschen» in Thörishaus. Beginn der Uebung 13.00 Uhr. Tenue: weisse Schürze und gute Schuhe. Velos können im Restaurant «Hirschen» eingestellt werden. Mitglieder, welche sich schon vormittags zur Verfügung stellen können, wollen sich bei Scheidegger melden. Nach der Uebung gemeinsames Zvieri im «Hirschen». Bitte Mahlzeitencoupons nicht vergessen!

**Frauenfeld.** S.-V. Montag, 11. Mai, 20.00 Uhr: Uebung in der städtischen Turnhalle. Wer den Jahresbeitrag noch nicht bezahlt hat, wird ersucht, das ins Reine zu bringen. Der Kassier ist von 19.30 Uhr an zum Einzug bereit.

**Hausen. a. A.** S.-V. Uebung: Donnerstag, 7. Mai, 20.15 Uhr, im Gemeindehaus. Bitte vollzählig wegen näherer Besprechung über die Landsgemeinde auf der Forch, die am 10. event. 17. Mai stattfindet.

**Hedingen.** S.-V. Ausflug nach Bremgarten: Auffahrt, 14. Mai. Besammlung beim Bahnhof 13.30 Uhr per Velo.

**Heimberg.** S.-V. Montag, 11. Mai, 20.00 Uhr, im Schulhaus: Plauderei unseres Präsidenten «Ueber Erfahrungen als Samariter im Fabrikbetrieb». Vorstandsmitglieder 19.30 Uhr.

**Hinwil.** S.-V. Sonntag, 10. Mai: Besuch der Landsgemeinde auf der Forch. Besammlung der Velofahrer auf dem Hirschenplatz. Abfahrt 12.30 Uhr. — Wir möchten es nicht unterlassen, unsere Samariterfreunde von nah und fern nochmals auf unser 25jähriges Jubiläum aufmerksam zu machen. Unsere Samariter und Samariterinnen proben fleissig, damit die unter der Regie der Verfasserin, Frau Alice Frick-Langjahr einstudierte Revue-Operette in fünf Bildern «M. S. A. dur e blai Brülle» zu einem vollen Erfolg werden möge. Bezüglich des Programmes verweisen wir auf die Vereinsnachrichten in der letzten Nummer dieses Blattes. Dürfen wir sie, werte Samariterfreunde, am Auffahrtstage bei uns begrüßen? Wir freuen uns auf ihr Kommen!

**Höngg.** S.-V. Nächsten Sonntag, 10. Mai, nimmt unsere Sektion teil an der kantonalen Samariterlandsgemeinde beim Wehrmänner-

Ein Jahrhundert Kunst und Präzision



denkmal auf der Forch, welche um 15.00 Uhr beginnt. Im Mittelpunkt steht neben den Verhandlungen eine Feldpredigt von Pfarrer Imobersteg von Zürich. Die Veranstaltung wird eingerahmt durch Musikvorträge und allgemeine Gesänge. Wer den grossen Eindruck einer solchen Landsgemeinde schon miterlebt hat, wird nicht versäumen, auch diesmal wieder dabei zu sein, und wir hoffen deshalb, am Sonntag alle Aktiven begrüßen zu können. Auch die Angehörigen sind herzlich eingeladen. Unsere Sektion besammelt sich 13.15 Uhr beim alkoholfreien Restaurant «Olivenbaum» beim Bahnhof Stadelhofen. Abfahrt der Extrazüge der Forchbahn ab dort 13.40—14.10 Uhr. Bitte die Aktivmitgliederkarte 1942 nicht vergessen, da zum Bezuge der Billette zur Gesellschaftstaxe und als Stimmausweis notwendig. Rückfahrt ab 17.30 Uhr. Bei schlechter Witterung wird die Tagung auf Sonntag, 17. Mai, verschoben. Auskunft hierüber gibt Tel. 11 ab 10.00 Uhr sowie Tel. 6 76 95. Gleichzeitig geben wir bekannt, dass am nächsten Montag, 11. Mai, 20.00 Uhr, im Trottenstübli im Restaurant zur alten «Trotte» unser Singchörli gegründet wird. Wir bitten alle, die sich seinerzeit angemeldet haben, zu erscheinen. Kein Konsumationszwang.

**Interlaken und Umgebung.** S.-V. Nächste Uebung: Montag, 11. Mai. Besammlung beim Krankenmobiliemagazin, Harderstrasse. Beginn punkt 20.15 Uhr. Bitte vollzählig erscheinen.

**Kemptthal.** S.-V. Besuch der Landsgemeinde auf der Forch beim Wehrmännerdenkmal: Sonntag, 10. event. 17. Mai. Abfahrt in Kemptthal 12.19 Uhr. Effretikon 12.25 Uhr. Anmeldung bis Samstag, 9. Mai, zur Bestellung des Gesellschaftsbilletts. Wir erwarten alle Aktiven.

**Kilchberg (Zeh.).** S.-V. Uebung: Montag, 11. Mai, 20.00 Uhr, im Primarschulhaus. Verteilung der Strandbadlisten. Die Quästorin ersucht um die noch ausstehenden Mitgliederbeiträge. Unser Verein hat das Patenamnt an einem Auslandschweizerkind angetreten. Das «Gottenkässeli» bittet um rege Beteiligung.

**Köniz-Liebefeld.** S.-V. Nächste Uebung: Montag, 11. Mai, 20.00 Uhr, im Hessgutschulhaus. Künstliche Atmung. Anschliessend wichtige Besprechung. Der Vorstand erwartet unbedingt vollzähliges Erscheinen. Eventuelle Adressänderungen bitten wir möglichst bald zu melden. Jahresbeiträge nimmt der Kassier gerne entgegen.

**Langenthal und Umgebung.** S.-V. Die Schlussprüfung des Samariterkurses in Langenthal findet statt: Samstag, 9. Mai, 20.00 Uhr, im Hotel «Kreuz» in Langenthal. Wir laden unsere Mitglieder dazu freundlich ein.

**Laufen.** S.-V. Kräutersammeltoir an Auffahrt. Sammlung 12.30 Uhr bei Sekretär Fritschi, Baselstrasse. Abmarsch 13.00 Uhr, über Lochfeld—Zwingen Bahnhof—Schelloch—Brislach Allmend—Kessiloch—Grellingen. Dort Zusammentreffen mit Samaritern aus Grel-

lingen und Pflege kameradschaftlicher Gemütlichkeit bis Zugsabfahrt. Die Tour würde nur bei ausgesprochenem Schlechtwetter ausfallen. Es ist ratsam, Lunchtasche oder Rucksack mitzunehmen.

**Laupen und Umgebung.** S.-V. Uebung: Mittwoch, 13. Mai, 20.00 Uhr, beim Gemeindehaus.

**Lausanne.** S. d. S. Les samaritaines qui ont travaillé au Comptoir au triage du linge, ont toute la reconnaissance du Comité du Vestiaire central et du Comité du Bureau central d'assistance.

**Lenzburg.** S.-V. Uebung: 12. Mai, 20.00 Uhr, im alten Schulhaus. Künstliche Atmung und Wiederbelebungsmaßnahmen. Umstande halber müssen im Arbeitsprogramm Aenderungen vorgenommen werden. — Untergruppe Möriken-Wildegg. Die programmässig für den Monat Mai vorgesehenen vier aufeinanderfolgenden Krankenpflegeübungen verschieben wir auf den Herbst, wegen den jetzt notwendigen Garten- und Feldarbeiten. Beginn der regelmässigen Uebungen am 27. Mai. Allen, die zur Verschönerung des gemütlichen Teils an der Schlussprüfung in Wildegg beigetragen haben, danken wir herzlich.

**Muri-Gümligen.** S.-V. Praktische Uebung: Dienstag, 12. Mai, 20.15 Uhr, im Lokal. Wir erwarten einmal alle.

**Müllheim-Wigoltingen und Umgebung.** S.-V. Dienstag, 12. Mai, 20.00 Uhr: Uebung. Besammlung im Lokal. Es ist noch mitzubringen das Merkblatt über das Verhalten bei Verkehrsunfällen.

**Neftenbach.** S.-V. Uebung: 13. Mai, 20.00 Uhr, im Schulhaus.

**Neukirch-Egnach.** S.-V. Nächste Uebung: 12. Mai, 20.00 Uhr, im Sekundarschulhaus. Die Kassierin ersucht um Bezahlung der Mitgliederbeiträge.

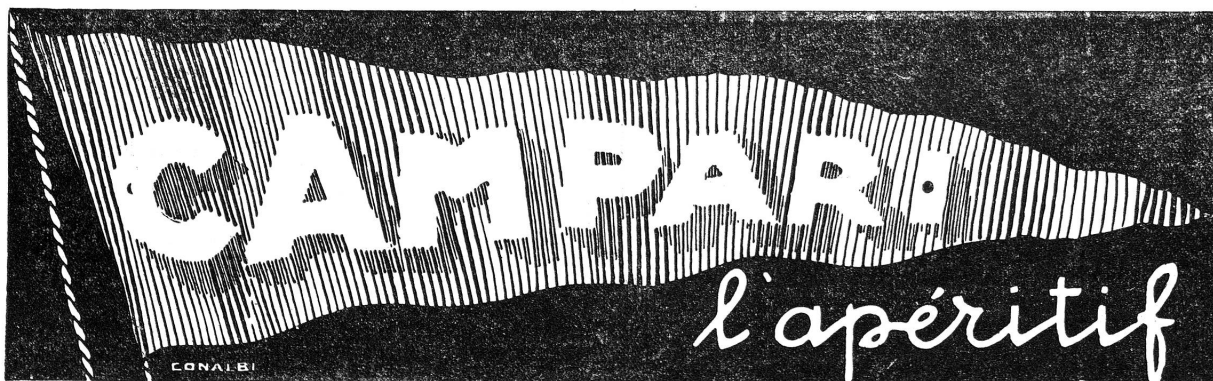
**Nidau.** S.-V. Montag, 11. Mai, 20.00 Uhr: Uebung bei Fritz Ruffer, Landwirt, Kreuzweg: Unfälle in Haus und Hof. Leitung: Dr. Bracher. Samariterinnen bitte Schürzen mitbringen Nach der Uebung Besprechung der Kinderhilfsaktion. Bitte erscheint vollzählig und pünktlich. Jahresbeiträge werden einkassiert.

**Oberes Suhrental.** S.-V. 4. Krankenpflegeübung: Montag, 11. Mai, 20.00 Uhr, im Schloss in Schöftland. Erscheint bitte alle!

**Oberwangen.** S.-V. Freitag, 8. Mai, 20.00 Uhr; Schulhaus Oberwangen: Monatsübung und Besprechung betr. Abordnung an die Delegiertenversammlung in Bümpliz. Erscheint bitte vollzählig.

**Obfelden.** S.-V. Uebung mit der Ortswehr: Montag, 11. Mai. Antreten beim Schulhaus und Abmarsch nach dem Uebungsplatz punkt 20.00 Uhr. OW.-Sanität: Antreten punkt 19.50 Uhr zum Materialfassen. Obligatorische Uebung der Gesamtortswehr.

**Ochlenberg.** S.-V. Nächste Monatsübung: Montag, 11. Mai, 20.30 Uhr, im Lokal am Stauffenbach. Bei günstiger Witterung wird die Uebung im Freien abgehalten. Diese Uebung ist für sämtliche Aktiv-



# HUGUENIN

seit 1868



# LOCLE

Graveurs - Médailleurs

mitglieder obligatorisch; unentschuldigte Absenzen werden nach Statuten gebüsst.

**Oerlikon und Umgebung.** S.-V. Freitag, 8. Mai, 20.00 Uhr: Obligatorische Monatsübung im Ligusterschulhaus in Oerlikon. Sonntag, 10. event. 17. Mai, gehen wir an die Landsgemeinde auf die Forch. Wir rechnen auch hier auf ein vollzähliges Erscheinen. Sammlung 12.45 Uhr beim «Sternen» in Oerlikon. Bei zweifelhaftem Wetter gibt ab 10.00 Uhr Telephon Nr. 11 Auskunft.

**Rüti (Zch.).** S.-V. 1. Für den Sanitätsdienst an den Unteroffiziers-tagen vom 9. und 10. Mai benötigen wir noch dringend einige männliche Mitglieder. Sofortige Anmeldung bei der Präsidentin. — 2. Letzte Frist zur Anmeldung für die Landsgemeinde auf der Forch, 9. Mai, 19.00 Uhr. Kosten Fr. 3.60 (Abzeichen inbegriffen). — 3. Wer an der Jubiläumsfeier des Samaritervereins Hinwil teilnehmen will, ist dazu herzlich eingeladen. Gemeinsamer Bummel nach Hinwil. Abmarsch 12.45 Uhr beim «Joweidbrüggli». Da Landsgemeinde und Feier wie Darbietungen in Hinwil viel Schönes versprechen, erwarten wir gerne grosse Beteiligung.

**Schlieren.** S.-V. Auf zur Samariterlandsgemeinde auf die Forch, am 10. Mai (bei schlechtem Wetter 17. Mai)! Besammlung 12.15 Uhr bei der Tramhaltestelle. Abfahrt: 12.28. Ab Rehalp wird getippelt (zirka 1/2 Stunden). Beginn der Landsgemeinde: 15.00 Uhr. Pfarrer Imobersteg, Zürich, wird eine Ansprache halten. Rückkehr wieder per Tram ab Realp, eventuell Forch. Wir erwarten recht rege Beteiligung. Lasst euch diese schöne Frühlingsveranstaltung nicht entgehen. Auskunft gibt ab 10.30 Uhr C. Schnüriger. Die Auffahrtsübung fällt aus.

**St. Gallen-West.** S.-V. Vereinsübung (Vortrag Krankenpflegekurs): Dienstag, 12. Mai, 20.00 Uhr, im Schulhaus Schönenwegen. — Gruppe Abtwil. Vereinsübung: Freitag, 15. Mai, 20.15 Uhr, im alten Schulhaus Grund-Abtwil. Wir bitten diejenigen Aktiven, die ihre Mitgliedskarten noch nicht eingelöst haben, dies an den beiden Uebungen nachzuholen, damit der Kassierin ihr Amt auch etwas erleichtert wird.

**St. Georgen.** S.-V. Montag, 11. Mai, 20.15 Uhr, im Saale der «Mühle»: Vortrag von Frau Dr. Cornier «Für Frauen». Wir bitten unsere weiblichen Mitglieder um vollzähligen Besuch dieses Vortrages. Gäste sind willkommen.

**Sulgen.** S.-V. Nächste Uebung: Montag, 11. Mai, 20.00 Uhr, im Schulhaus Sulgen. Besprechung des Maibummels.

**Töss.** S.-V. Sonntag, 10. event. 17. Mai: Besuch der Landsgemeinde auf der Forch. Besammlung der Teilnehmer 11.40 Uhr beim Kiosk auf Perron I. Hbf. Winterthur. Bei zweifelhafter Witterung Auskunft ab 10.00 Uhr durch Telephon Nr. 11.

**Thun.** S.-V. Unser Maibummel ist auf Sonntag, 10. Mai, verschoben worden. Start punkt 13.00 Uhr beim Progymnasium. Route: Amsoldingen, Weyersbühl; Rückweg über Thierachern. Wir erwarten eine ansehnliche Teilnehmerzahl. Für Mittwoch, 20. Mai, 20.00 Uhr, ist eine gemischte Krankenpflegeübung vorgesehen.

**Turgi.** S.-V. Monatsübung: Dienstag, 12. Mai, 20.00 Uhr, Uebung im Freien, in Gebenstorf. Sammlung beim Lokal, weisse Schürzen nicht vergessen. Bitte vollzählig erscheinen.

**Uetendorf-Thierachern.** S.-V. Gasübung: Samstag, 9. Mai, 20.00 Uhr, im Bachschulhaus Uetendorf. Alle Mitglieder, die eine Gasmasken besitzen, sind gebeten, sie mitzubringen.

**Wasen i. E.** S.-V. Unsere Hauptversammlung findet Samstag, 9. Mai, 20.30 Uhr, im «Löwen» statt. Wir ersuchen alle Mitglieder, vollzählig zu erscheinen. Unentschuldigtes Fernbleiben wird mit 1 Fr. gebüsst.

**Wattwil.** S.-V. Nächste Uebung: Mittwoch, 13. Mai, 20.00 Uhr, im «Rössli». Vortrag von Paul Degen.

**Wettingen.** S.-V. Monatsübung: Montag, 11. Mai, 20.00 Uhr, im Uebungslokal. Freitag, 8. Mai, 20.00 Uhr, Vorstandssitzung im Fremdenbureau Wettingen.

**Wiesendangen.** S.-V. Sonntag, 10. event. 17. Mai, findet auf der Forch (Zürich) die kantonale Samariterlandsgemeinde statt. Wir bitten unsere Mitglieder, sich bis spätestens Samstagabend, 9. Mai, bei unserem Präsidenten Hch. Peter anzumelden. Samariterausweis bitte mitbringen. Abgang des Zuges in Attikon 12.51 Uhr.

**Winterthur-Stadt.** S.-V. Dienstag, 12. Mai, 20.00 Uhr: Uebung im Lokal Geiselweidschulhaus. «Erste Hilfe.» Anschliessend Mitteilungen betreffend Exkursion am 31. Mai oder 6. Juni. Besichtigung der Schweiz. Verbandstoff-Fabrik in Flawil und der Kuranstalt Sennrütli in Degersheim. Zu dieser interessanten Fahrt laden wir freundlich ein. Allfällige Anmeldungen werden an der Uebung gerne entgegengenommen.

**Winterthur-Seen.** S.-V. Zu der Landsgemeinde am 10. event. 17. Mai auf der Forch erwarten wir rege Beteiligung unserer Aktiven. Anmeldung für Kollektivbillet bis spätestens Samstagabend an den Präsidenten. Bei zweifelhafter Witterung gibt Tel. 11 am Sonntagmorgen Auskunft über Abhaltung oder Verschiebung. Donnerstag, 21. Mai, 20.00 Uhr: Vortrag in der «Krone» von Dr. med. K. Hauser: «Mit der Schweiz. Aertzemission in Finnland.» Für Aktive obligatorisch. Diesem Vortrag muss ein volles Haus beschieden sein. Bringen sie ihre Angehörigen mit und werbt kräftig unter der Bevölkerung. Es wird kein Eintritt erhoben. Angehörige und Freunde unserer Nachbarsektionen sind ebenfalls freundlich eingeladen.

**Wohlen (Aarg.).** S.-V. Samstag, 9. Mai, 20.30 Uhr: Oeffentlicher Vortrag im grossen «Sternen»-Saal. Es spricht Hptm. Hans Müller, Gas. Off., über das Thema: «Der Gaskrieg, seine Möglichkeit und seine Folgen». Wir bitten alle Mitglieder, sich mit ihren Angehörigen und Bekannten pünktlich zu diesem Vortrage einzufinden. Umliegende Samaritervereine sind freundlich eingeladen.

**Worb.** S.-V. Samariterübung: Donnerstag, 7. Mai, 20.00 Uhr, im Sekundarschulhaus (Singsaal). Ende Mai Alarmübung.

## Caramel Mou

# Klaus

Das Bonbon, das erfreut und nährt,  
Ist heute mehr denn je begehrt!

## Gut für die AUGEN


ist unbedingt Dr. Nobels Augenwasser **NOBELLA**. Zahlreiche Dankschreiben bestätigen es! Pflegen auch Sie Ihre Augen damit! Nobella hilft müden, schwachen, überanstrengten Augen, beseitigt Brennen und Entzündung und erhält die Augen klar, schön und frisch.  
Preis Fr. 3.50 Prompter Versand

APOTHEKE ENGELMANN, Chillonstrasse 25, Ferret-Montreux.

## Nerven nicht aufpeitschen sondern nähren mit **Biomalz**

Verlangen Sie den spezifischen Nervenstärker **Biomalz mit Magnesium und Kalk**, ein wirksames Nerven-Kurmittel für jung und alt, das nicht aufpeitscht, sondern stärkt und aufbaut.

Erhältlich in allen Apotheken




**VINDEX** heilt Schnitt- und Quetsch-  
wunden, Brandwunden, Schürfwunden,  
Frostbeulen. Desinfiziert, verhindert Eit-  
terung. Schmerzloser Verbandwechsel,  
weil die Wunde mit Vindex nicht klebt.  
Rasche Heilung u. schöne Vernarbung.

Das seit 20 Jahren bewährte VINDEX  
in neuer Sparpackung Fr. 1.—  
in Original-Packung „ 2.10  
VINDEX-Wundsalbe in Tube „ 1.25

**FLAWA** Schweizer Vordruckt- und Waffelfabriken AG. Flawil

Für das Wohl unseres Kindes:



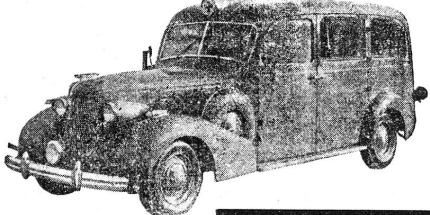
**Guigoz-Milch**  
GREYERZERMILCH IN PULVERFORM

**Woldecken** reine Wolle, uni und mit Jaquard-Dessins. Grosse Auswahl

Verlangen Sie unverbindlich Muster und Offerte

**Tischdecken - Berufsmäntel - Leintücher  
Teegedecke - Berufskleider - Handtücher**

**KAISER & Co. AG. Textil-Abtlg.**  
BERN, Marktgasse 37



**Krankenauto**  
auf Buick- oder Cadillac-Chassis, mit Tragbahre, Tragsstuhl und Notstuhlfallen, allen wünschbaren Schikanen, vor- teilhaft im Betrieb

**günstig zu verkaufen**  
Sofort lieferbar.  
Erstklassige Referenzen.

**W. Roth, Zürich**  
Ackersteinstr. 119, Tel. 67728

**Wülflingen. S.-V. Sonntag, 10. event. 17. Mai:** Samariterlandsgemeinde auf der Forch. Sammlung beim Billettschalter Winterthur 10.30 Uhr. Winterthur ab 10.50 Uhr, Zürich an 11.15 Uhr, mit Schiff nach Küsnacht, zu Fuss auf die Forch, zurück mit Forchbahn bis Stadelhofen und zu Fuss bis Zürich-Hbf. (Fusstour 1 Stunde). Preis pro Person Fr. 3.70. Anmeldung bis Samstagabend bei R. Rotfelder oder J. Waller.

**Zug. S.-V. Dienstag, 12. Mai, 20.00 Uhr,** Neustadtschulhaus: Übung. Knotenlehre und Improvisationen. Schnüre mitbringen. Es ist wiederum Gelegenheit, den Beitrag zu bezahlen und zum Materialnachbezug. Posteneinteilung für das Strassenrennen am 17. Mai.

**Zürich und Umgebung, Hilfslehrerverband.** Im Hinblick auf die demnächst in Baden und Küsnacht stattfindenden Hilfslehrerkurse führen wir wieder einige Repetitions- und Vorbereitungsabende für Hilfslehrer und Hilfslehrerkandidaten durch. Diese finden statt im Zunfthaus zur «Schneidern» (Königstuhl), Stüsslihofstatt, Zürich 1: Montag, 11.; Dienstag, 19. und Mittwoch, 27. Mai, je 20.00 Uhr, im Zunftsaal, 2. Stock. Es wird in zwei Gruppen mit verschiedenen Aufgaben gearbeitet. Unsere Mitglieder sind gebeten, in ihren Sektionen die Hilfslehrerkandidaten auf vorstehende Übungen aufmerksam zu machen.

**Aus der Tätigkeit der Samaritervereine**

**Generalversammlungen**

**Töss. S.-V.** Die ordentliche Generalversammlung vom 31. Januar war trotz Schneegestöber von über 100 Mitgliedern gut besucht und nahm einen flotten Verlauf. 16 Neueintritte waren zu verzeichnen, grösstenteils Kursisten von dem im verflossenen Jahr durchgeführten Samariterkurs. Der Mitgliederbestand ist im verflossenen Jahre gleich geblieben. Der von unserem langjährigen Präsidenten ausführlich abgefasste Jahresbericht fand bei den aufmerksamen Zuhörern grossen Beifall und wurde genehmigt. Die Hilfeleistungen der Aktiven und bei den fünf Samariterposten sind zufolge der Verkehrseinschränkungen nicht mehr so gross wie in früheren Jahren. In Anbetracht der allgemeinen Verteuerung und der gleichgebliebenen, verhältnismässig kleinen Beiträge unserer Passivmitglieder schliesst die Jahresrechnung trotz dem sparsamen Haushalten unseres Kassiers mit einem kleinen Defizit ab. Dem Kassier wird unter bester Verdankung der geleisteten grossen Arbeit die Rechnung abgenommen. Die Wahl-

geschäfte waren bald erledigt. Die Protokollführerin und der 1. Materialverwalter waren neu zu bestellen. Die übrigen Vorstandsmitglieder wurden in globo bestätigt. Zuzugue Erhöhung des Abonnementbeitrages für das «Rote Kreuz» sahen auch wir uns gezwungen, den Beitrag für die Aktivmitglieder auf Fr. 5.— zu erhöhen. Die Versammlung stimmte dem Antrag des Vorstandes zu. Das vorgelegte Arbeitsprogramm war genehm und bietet wieder abwechslungsreiche Arbeit. Bei nächster Gelegenheit werden wir einen Säuglingspflegerkurs durchführen und im Herbst einen Krankenpflegekurs. Der Samariterposten im Nägelsee wird von der Birkenstrasse 5 nach der Friedhofstrasse 2 verlegt. Unter bester Verdankung der arbeitsgeleisteten Arbeit, den Gönnern und Spendern des Vereins sowie den unentwegt arbeitenden Mitgliedern in der «Striko», welche auch im verflossenen Jahre wieder ganz im Zeichen der Soldatenfürsorge stand, konnte der Vorsitzende die Versammlung beizeiten schliessen. — Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident: Jos. Huber, Agnesstrasse 63, Töss; Vizepräsident und Sekretär: Alb. Härter; Aktuarin: Helene Lienhard; Kassier: Caspar Buol; 1. Materialverwalter: Hans Weber; 2. Materialverwalterin und Aktivbeisitzerin: Rosa Lutz; Passivbeisitzer: Karl Woodtli; Übungsleiter: Albert Frauenfelder, Zielstrasse 5, Veltheim; Hilfslehrer: Ernst Jucker, Fritz Kuhn, Karl Woodtli, Marta Mägerle, Emil Hayer, Kony Gloor. h.

**Rätterschen. S.-V.** Am 31. Januar versammelten sich nahezu 50 Mitglieder zur ordentlichen Generalversammlung in der «Sonne» in Rätterschen. Die gewohnten Geschäfte nahmen einen raschen und erfreulichen Verlauf. Der Vorstand, mit Ehrenmitglied Sepp Egger als Präsident, sowie die übrigen Funktionäre wurden wiedergewählt. Die Anschaffung von acht neuen Stahltragbahnen, an die unser Gemeinderat Elsau einen beachtlichen Beitrag gewährte, hat unserem Inventar eine wesentliche Erhöhung eingebracht. Die finanzielle Lage zeigte überdies ein recht erfreuliches Bild und der Gesamteindruck über das verflossene Vereinsjahr stellt ein in jeder Beziehung erfolgreiches Wirken an den Tag. Mit einigen Verhandlungen ohne weiteren Belang fand die Versammlung 21.45 Uhr ihren Abschluss, dem sich ein geselliges Beisammensein bis zur Polizeistunde anschloss.

Die Auflage der Sonder-Nummer  
„Grenzsanitätsdienst“ beträgt über 20,000 Exemplare

«Das Rote Kreuz» erscheint wöchentlich. Abonnementpreis Fr. 2.70 per Jahr, Einzelnummer 20 Cts. Redaktion: Fr. Marguerite Reinhard, Schweiz. Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern, Telefon 21474, Postcheck III 877. Druck, Administration und Inseratenregie: Rotkreuz-Verlag, Buchdrucker Vogl-Schild A G. Solothurn, Dornacherstrasse, Postcheck Va 4, Telefon 22155 — «Le Croix-Rouge», publication hebdomadaire. Prix d'abonnement Fr. 2.70 par an, prix du numéro 20 cts. Rédaction: Secrétariat central de la Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse, Berne, Téléphone 21474, Compte de chèques de la Croix-Rouge III 877. Impression, administration et publicité: Editions Croix-Rouge, Imprimerie Vogl-Schild S. A., Soleure, Compte de chèques Va 4, Téléphone n° 22155. — Schweizerischer Samariterbund. Alliance suisse des Samaritains. - Federazione svizzera dei Samaritani - Lige svizra dals Samaritains. - OLTEN, Martin-Distelstrasse 27, Telefon 53349, Postcheck Vb 169